

Tefal®



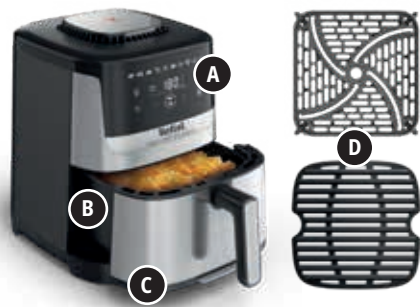
Easy Fry Silence

GYORSINDÍTÁSI ÚTMUTATÓ/ РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЪЗ СТАРТ/ VODNIK ZA HITER ZAČETEK/ RYCHLÝ NÁVOD/ SPRIEVODCA RÝCHLYM
SPUSTENÍM/ KRATKI VODIČ ZA ROČETAK/ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ/ GHID DE PORNIRE RAPIDĂ



TUDJON MEG TÖBBET A LÉGKEVERÉSES SÜTŐRŐL

НАУЧТЕ ПОВЕЧЕ ЗА ВАШИЯ AIR FRYER/ PRIDOBITE VEČ INFORMACIJ O CVRTNIKU NA VROČ ZRAK/ ZJISTĚTE VÍCE O HORKOVZDUŠNÉ FRITÉZE/ ZISTITE VIAC O TEPLOVZDUŠNEJ FRITÉZE/ SAZNAJTE VIŠE O FRITEZI NA VRUČÍ ZRAK/ ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО СВОЮ АЕРОФРИТОРНЦІЮ/ AFLAȚI MAI MULTE DESPRE FRITEUZA DVS.



HU

- A** - DIGITÁLIS ÉRINTŐKÉPERNYŐS PANEL
- B** - TÁLCA
- C** - ELTÁVOLTÍHATÓ ELŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)
- D** - GRILLEZŐLAP (TÍPUSTÓL FÜGGŐEN)

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 - 10 ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAM (LED-KIJELZŐ)
- 3 - AZ ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK ÉRINTÉSE KIVÁLASZTÁSA
- 4 - EXTRA CRISP OPCÍO (HASÁBBURGONYA ÉS KÉZI ÜZEMMÓD)
- 5 - DIGITÁLIS KIJELZŐ AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET KIJELZÉSÉHEZ
- 6 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET CSÖKKENTÉSE
- 7 - SÜTÉS INTÉNYESÍTÉSE ÉS LEÁLLÍTÁSA
- 8 - AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET NÖVELÉSE
- 9 - KÉZI ÜZEMMÓD: AZ IDŐ ÉS A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA
- 10 - „SÜTÉS FOLYAMATBAN” LED

SK

- A** - DIGITÁLNY DOTYKOVÝ PANEL
- B** - ZÁSLUVA
- C** - ODNÍMATELNÝ PŘEDNÝ PANEL (V ZÁVISLOSTI OD MODELOV)
- D** - GRILOVAČ PLECH (V ZÁVISLOSTI OD MODELOV)

- 1 - ZAP./VYP.
- 2 - 10 PŘEDNASTAVĚNÝCH PROGRAMOV (DISPLEJ LED)
- 3 - VÝBER DOTYKOM PŘE PŘEDNASTAVĚNÉ PROGRAMY
- 4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (NA HRANOLČEKY A MANUÁLNÍ REŽIM)
- 5 - DIGITÁLNÍ OBRAZOVKA PŘE ČAS A TEPLOTU
- 6 - ZNÍŽIT ČAS/TEPLOTU
- 7 - SPUSTIT ZASTAVIT VARENIE
- 8 - PŘIDAT ČAS/TEPLOTU
- 9 - MANUÁLNÍ REŽIM: NASTAVIT ČAS/TEPLOTU
- 10 - LED KONTROLKA „PŘEBIENA VARENIE”

BG

- A** - ДИГИТАЛЕН СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ
- B** - ОТДЕЛЕНИЕ
- C** - ПЕРЕДЕН ПАНЕЛ С ОПЦИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ С ДРЪЖКА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)
- D** - ГРИЛ ПЛОЧКА (В ЗАВИСИМОСТ ОТ МОДЕЛИТЕ)

- 1 - ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 2 - 10 ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ (СВЕТОДИОДЕН ДИСПЛЕИ)
- 3 - ИЗБОР С ДОКОВАНЕ ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИТЕ ПРОГРАМИ
- 4 - ОПЦИЯ EXTRA CRISP (ЗА ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ И РЪЧЕН РЕЖИМ)
- 5 - ДИГИТАЛЕН ЕКРАН ЗА ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА
- 6 - НАМАЛЯВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 7 - СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ГОТВЕНЕТО
- 8 - УВЕЛИЧАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 9 - РЪЧЕН РЕЖИМ: ЗАДАВАНЕ НА ВРЕМЕТО/ТЕМПЕРАТУРАТА
- 10 - СВЕТОДИОД, УКАЗВАЩ, ЧЕ „ГОТВЕНЕТО Е В ХОД”

HR

- A** - DIGITALNI ZASLON OSJETLJIV NA DODIR
- B** - LADICA
- C** - ODVOJIVA PREDNJA PLOČA NA POVLAČENJE (OVISNO O MODELU)
- D** - TANJUR ZA GRILL (OVISNO O MODELU)

- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
- 2 - 10 POSTAVLJENIH PROGRAMA (LED ZASLON)
- 3 - ODABIR DODIROM ZA POSTAVLJENE PROGRAME
- 4 - OPCIJA EXTRA CRISP (ZA KRUMPIRČICE I RUČNI NAČIN RADA)
- 5 - DIGITALNI ZASLON ZA VRIJEME I TEMPERATURU
- 6 - SMANJIVANJE VREMENA/TEMPERATURE
- 7 - POKRETANJE/ZUSTAVLJANJE REČENJA
- 8 - POVEĆAVANJE VREMENA/TEMPERATURE
- 9 - RUČNI NAČIN RADA: POSTAVITE VRIJEME/TEMPERATURU
- 10 - LED ZA „REČENJE U TJELU”

SL

- A** - NADZORNA PLOŠČA Z ZASLONOM NA DOTIK
- B** - PREDAL
- C** - ODSTRANJIVA SPREDNJA PLOŠČA (ODVISNO OD MODELA)
- D** - PLOŠČA ZA ŽAR (ODVISNO OD MODELA)

- 1 - VKLOP/IZKLOP
- 2 - 10 PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV (ZASLON LED)
- 3 - IZBIRANJE PREDNASTAVLJENIH PROGRAMOV NA DOTIK
- 4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (ZA NAČIN ZA KROMPIRČEK IN ROČNI NAČIN)
- 5 - DIGITALNI ZASLON ZA TRAJANJE IN TEMPERATURO
- 6 - ZMANJŠANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
- 7 - ZAČETEK/KONEC PRIPRAVE
- 8 - DODAJANJE TRAJANJA/TEMPERATURE
- 9 - ROČNI NAČIN: NASTAVITEV TRAJANJA/TEMPERATURE
- 10 - ZASLON LED Z OZNAKO POTEKA PRIPRAVE («COOKING ONGOING»)

UA

- A** - ЦИФРОВА СЕНСОРНА ПАНЕЛ
- B** - КОНТЕЙНЕР
- C** - ЗНИЖНА ПЕРЕДНЯ ПАНЕЛ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)
- D** - ПЛАСТИНА-ГРИЛЬ (ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ)

- 1 - УВИМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ
- 2 - 10 ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ (СВІТЛОДИОДНИЙ ДИСПЛЕЙ)
- 3 - ВИБІР ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНИХ ПРОГРАМ ОДНИМ ДОТІКОМ
- 4 - РЕЖИМ EXTRA CRISP (У РЕЖИМІ «ФРІ» ТА РУЧНОМУ РЕЖИМІ)
- 5 - ЦИФРОВИЙ ЕКРАН ЧАСУ І ТЕМПЕРАТУРИ
- 6 - ЗМЕНШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 7 - ПОЧАТИ / ЗУПИНІТИ ПРИГОТУВАННЯ
- 8 - ЗБІЛЬШИТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 9 - РУЧНИЙ РЕЖИМ: ЗАДАТИ ЧАС / ТЕМПЕРАТУРУ
- 10 - СВІТЛОДИОД «ГОТУВАННЯ ТРИВАЄ»

CS

- A** - DIGITÁLNÍ DOTYKOVÝ PANEL
- B** - KOŠ
- C** - ODNÍMATELNÝ PŘEDNÍ PANEL (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)
- D** - GRILOVAČÍ DESKA (V ZÁVISLOSTI NA MODELU)

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 - 10 PŘEDNASTAVĚNÝCH PROGRAMŮ (DISPLEJ LED)
- 3 - DOTYKOVÝ DISPLEJ S PŘEDNASTAVĚNÝMI PROGRAMY
- 4 - MOŽNOST EXTRA CRISP (V REŽIMU PRO HRANOLKY A V MANUÁLNÍM REŽIMU)
- 5 - DIGITÁLNÍ OBRAZOVKA S ČASEM A TEPLOTOU
- 6 - SNIŽENÍ ČASU/TEPLoty
- 7 - ZAČÁTEK/UKONČENÍ PŘÍPRAVY
- 8 - PŘIDÁNÍ ČASU/TEPLoty
- 9 - MANUÁLNÍ REŽIM: NASTAVENÍ ČASU/TEPLoty
- 10 - KONTROLKA „PROBÍHÁ VARENÍ”

RO

- A** - PANOU DIGITAL TACTIL
- B** - COȘ
- C** - PANOU FRONTAL DETAȘABIL (ÎN FUNCȚIE DE MODELE)
- D** - PLACĂ GRILL (ÎN FUNCȚIE DE MODELE)

- 1 - PORNIȚ/OPRIȚ
- 2 - 10 PROGRAME PRESETATE (AFIȘAJ CU LED)
- 3 - SELECTAȚI PRIN AȚINGERE PROGRAMELE PRESETATE
- 4 - OPȚIUNE EXTRA CRISP (PENTRU CARTOFI PĂRJIȚI ȘI MODUL MANUAL)
- 5 - ECRAN DIGITAL PENTRU TIMP ȘI TEMPERATURĂ
- 6 - REDUCEREȚI TIMPUL/TEMPERATURĂ
- 7 - PORNIȚI/OPRIȚI GĂTIREA
- 8 - CREȘTEȚI TIMPUL/TEMPERATURĂ
- 9 - MOD MANUAL: SETARE TIMP/TEMPERATURĂ
- 10 - LED „COOKING ONGOING” (GĂTIRE ÎN PROGRES)

TUDJON MEG TÖBBET A 10 AUTOMATIKUS PROGRAMRÓL

НАУЧТЕ ПОВЕЧЕ ЗА 10-ТЕ АВТОМАТИЧНИ ПРОГРАМИ/ PRIDOBITE VEČ INFORMACIJ O 10 SAMODEJNIH PROGRAMIH/ ZJISTĚTE VÍCE O 10 AUTOMATICKÝCH PROGRAMECH/ ZISTITE VIAC O 10 AUTOMATSKIH PROGRAMAH/ ДІЗНАЙТЕСЯ БІЛЬШЕ ПРО 10 АВТОМАТИЧНИХ ПРОГРАМ/ AFLAȚI MAI MULTE DESPRE CELE 10 PROGRAME AUTOMATE



HU - SÜLT KRUMPLI
BG - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ
SL - OCVRT KROMPIRČEK
CS - HRANOLKY
SK - HRANOLČEKY
HR - KRUMPIRČI
UA - ФРІ
RO - CĂRTOFI PĂRJIȚI

HU - NUGGETS
BG - NUGGETS
SL - PIŠČANČI MEDALJONI
CS - KUŘECÍ NUGETY
SK - KURACIE NUGETKY
HR - PILEĆI MEDALJONI
UA - КУРЯЧИ НАГЕТСИ
RO - NUGGETS

HU - SZALONNA / MARHASZALONNA
BG - БЕКОН / ГОВЕЖДИ БЕКОН
SL - SLANINA/GOVEJA SLANINA
CS - SLANINA / HOVĚZÍ SLANINA
SK - SLANINA/SLANINA Z HOVÁDZINY
HR - SLANINA / GOVEĐA SLANINA
UA - БЕКОН / ЯЛОВИЧИЙ БЕКОН
RO - BACON / BACON DE VITĂ

HU - GARNÉ-LARAK
BG - СКАРИДИ
SL - KOZICE
CS - KREVETY
SK - KREVETY
HR - ŠKAMPI
UA - КРЕВЕТКИ
RO - CREVEȚI

HU - CSIRKE
BG - ПИЛЕШКО
SL - PIŠČANEC
CS - KUŘECÍ MASO
SK - KURACIE MĂSO
HR - PILETINA
UA - КУРКА
RO - PUI

HU - PIZZA
BG - ПИЦА
SL - PICA
CS - PIZZA
SK - PIZZA
HR - PIZZA
UA - ПИЦА
RO - PIZZA

HU - STEAK
BG - ПЪРЖОЛА
SL - ZREZEK
CS - STEAK
SK - STEAK
HR - ODREZAK
UA - СТЕЙК
RO - FRIPTURĂ

HU - ZÖLDSÉGEK
BG - ЗЕЛЕНЧУЦИ
SL - ZELENJAVA
CS - ZELENINA
SK - ZELENINA
HR - POVRĆE
UA - ОВОЧИ
RO - LEGUME

HU - HAL
BG - РИБА
SL - RIBA
CS - RYBY
SK - RYBA
HR - RIBA
UA - РИБА
RO - PEȘTE

HU - SÜTEMÉNY
BG - ТОРТА
SL - TORTA
CS - DORT
SK - KOLÁČ
HR - TORTA
UA - ТОРТ
RO - TORT

EXTRA CRISP MÓD: KAPCSOLJA BE ROPOGÓSABB ÉTELEK KÉSZÍTÉSÉHEZ

РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИРАЙТЕ ЗА ОЩЕ ПО-ХРУПКАВА ХРАНА/ НАЧИН EXTRA CRISP: АКТИВАИТЕ ЗА ШЕ БОЛJ ХРУСТЛJАВО ХРАНО/ РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИТЕ ПРО JEŠTĚ KŮRPAVĚJŠÍ POKRMU/ РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИТЕ ПРЕ ЕСТЕ ХРУМКАВЕJŠIE JEDLO/ НАЧИН RADA EXTRA CRISP: АКТИВАИТЕ ЗА JOȘ HRSKAVIJU HRANU/ РЕЖИМ EXTRA CRISP: АКТИВИТЕ ДЛJА ОТРИМАННЯ НАВІТЬ БІЛЬШЕ ХРУСТКИХ СТРАВ/ MOD EXTRA CRISP: ACTIVAȚI PENTRU ALIMENTE ȘI MAI CROCANTE



HU - A funkció Sütés és Kézi üzemmódban érhető el: Ha az extra ropogós funkció be van kapcsolva, a készülék nagy sebességgel működik, és még ropogósabb ételeket biztosít!

BG - Функцията е налична в режим за пържене и ръчен режим: Когато е активирана опцията за по-голяма хрупкавост, урежд работи с висока скорост и осигурява още по-хрупкава храна!

SL - Funkcija je na voljo v načinu za cvrtje in ročnem načinu: Ko je aktivirana možnost posebej hrustljave priprave, naprava deluje z visoko hitrostjo in poskrbi za še bolj hrustljivo hrano!

CS - Funkce dostupná v režimu smažení a v manuálním režimu: Když je aktivována možnost Extra crisp, přístroj pracuje vyšší rychlostí pro ještě křupavější potraviny.

SK - Funkcia dostupná v režime fritovania a v manuálnom režime: Keď je aktivovaná možnosť Extra crisp, zariadenie pracuje vysokou rýchlosťou a poskytuje šte chrumkavejšie jedlo!

HR - Funkcija je dostupna u načinu rada za prženje i ručnom načinu rada: kada aktivirate opciju za dodatnu hrskavost, uređaj radi pri velikoj brzini i daje još hrskaviju hranu!

UA - Функція доступна в режимі смаження та ручному режимі: Коли активовано режим хрусткості Extra Crisp, Прилад працює на високій швидкості та забезпечує навіть більш хрустку їжу!

RO - Funcție disponibilă în modul prăjire și modul manual: Când este activată opțiunea Extra crisp, aparatul funcționează la viteză mare și oferă alimente și mai crocante!

ELKÉSZÍTÉSI ÚTMUTATÓ FŐZÉS HÁZILAG EGYSZERŰEN ÉS CSENDESEN

РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ - ЛЕСНО И ТИХО ГОТВЕНЕ У ДОМА/VODNIK ZA KUHANJE - PRIPRAVA DOMAČIH JEDI PREPROSTO IN BREZ HRUPA/ PRŮVODCE VAŘENÍM - DOMÁCÍ VAŘENÍ SNADNO A TIŠE/ POKYNY NA VARENÍE POKRMŮV - JEDNODUCHÉ A TICHÉ DOMÁCE VARENÍE/ VODIČ ZA PRIPREMU HRANE - JEDNOSTAVNA I TIHA PRIPREMA DOMAĆE HRANE/ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРИГОТУВАННЯ - ДОМАШНІ СТРАВИ ГОТУЮТЬСЯ ЛЕГКО Й ТИХО/ GHID DE GĂTIT - GĂTITUL ACASĂ ESTE ACUM UȘOR ȘI SILENȚIOS

					SHAKE	
SŮLT KRUMPLI/ ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ/ ОСВРТ КРОМПИРЧЕК/ HRANOLKY/ HRANOLČEKY/ KRUMPIRÍCI/ ФРИ/ CARTOFI PRĂJITI						
	10 mm	300 g - 1000 g	15 - 30 min	190 °C		X 2
	8 mm	300 g - 1000 g	15 - 34 min	190 °C		X 2
		300 g - 1000 g	12 - 27 min	190 °C		X 2
CSIRKE/ ПИЛЕШКО/ ПІЩАНЕС КУРЄЦІ МАСО/ KURACIE MĀSO/ PILETINA/ КУРКА/ ПУЛ						
		x 4 pieces	6 - 10 min	200 °C	MANUAL	X 1 flip
		100 g - 600 g	16 min	180 °C		X 1 flip
		1500 g	60 min	180 °C		-
RÁGCSÁLNIVALÓK/ ЗАКУСКИ/ ПРИГРИЗКИ/ ОБЧЕРСТВЕНІ/ ОБЧЕРСТVENIE/ GRICKALICE/ ЗАКУСКИ/ GUSTĂRI						
		1 - 10 pieces	8 - 15 min	200 °C		X 1
		x 1kg / x 10 pieces	16 min	180 °C		X 1
		10 pieces	8 min	180 °C		
		10 pieces	8 min	180 °C		
		x 3	7 min	190 °C	MANUAL	-
		400 g - 700 g	15 min	180 °C		X 1
HAL/ РИБА/ RIBA/ RYBY/ RYBA/ RIBA/ РИБА/ PEȘTE						
		x 4 pieces	15 - 17 min	140°C		
		24 pieces	6 min	170 °C		
SŮTEMÉNY/ ТОРТА/ TORTA/ DORT/ KOLÁČ/ TORTA/ ТОРТ/ TORT						
		x 1 piece / 300 g	23 min	160°C		

TIPPEK AZ ELKÉSZÍTÉSHEZ

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ/ NASVETI ZA PRIPRAVO/ TIP K PŘÍPRAVĚ/ TYPY NA VARENIE/ SAVJETI ZA PRIPREMU HRANE/ ПОРАДИ ЩОДО ПРИГОТУВАННЯ/ SUGESTII DE GĂTIRE

HU - A homogén sütéshez rendszeresen rázza át az ételt a táiban.



BG - Редовно разклащайте храната в отделението, за да се изпържи равномерно.

SL - Hrano v predalu redno stresajte, da se enakomerno zapeče.

CS - Ingredience v koši pravidelně protřepávejte, aby se připravily rovnoměrně.

SK - Pravidelne potraše jedlom v zásuvke na dosiahnutie rovnomerného varenia.

HR - Redovite protresite hranu u ladicí radi jednoličnog pečenja.

UA - Регулярно струшуйте продукти в контейнері для забезпечення рівномірного приготування.

RO - Amestecați regulat alimentele în coș pentru a le găti uniform.

HU - Kompatibilis a hőálló edényekkel



BG - Съвместимост със съдове, подходящи за употреба във фурна

SL - Združljivo s posodami za peko v pečici

CS - Kompatibilní se zapékacími miskami

SK - Kompatibilní s teplo-vzdornými nádobami

HR - Kompatibilne su posude za pećnicu

UA - Можна використовувати посуд для духовки

RO - Kompatibilne su posude za pećnicu

TISZTÍTÁSI TIPPEK

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ NASVETI ZA ČIŠČENJE/ TYPY PRO ČIŠTĚNÍ/ TYPY NA ČISTENIE/ SAVJETI ZA ČIŠĆENJE/ ПОРАДИ ЩОДО ЧИЩЕННЯ/ SFATURI PENTRU CURĂȚARE

HU - MOSOGATÓGÉPBE MOSHATÓ: tapasztalta meg, hogy milyen a könnyen tisztítható a termék: a tál mosogatógépbbe tisztítható. A helytakarékossághoz távolítsa el az előlapot, és csak a tálat tegye a mosogatógépbbe!



BG - ПОДХОДЯЩ ЗА МИЕНЕ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА: наследете се на използването на лесен за почистване продукт: купата е подходяща за миене в съдомиялна машина. За да спестите място, отстранете предната част и поставете само купата в съдомиялната машина!

SL - PRIMERNO ZA PRANJE V POMIVALNEM STROJU: Napravo lahko preprosto očistite. Posodo lahko perete v pomivalnem stroju. Sprednji del lahko odstranite in v pomivalnem stroju operete samo posodo.

CS - LZE MÝT V MÝČCE: užívejte si výrobek, který se snadno čistí: nádobu lze mýt v myčce. Pokud chcete šetřit místo, sejměte přední část a do myčky vložte pouze nádobu!

SK - VHODNÉ NA ČISTENIE V UMYVAČKE RIADU: vychutnajte si jednoduché čistenie výrobku. Vaša miska je vhodná na čistenie v umyvačke riadu. Ak chcete ušetriť miesto, odstráňte prednú časť a do umyvačky riadu vložte len misku!

HR - PRIKLADNO ZA PERILICU POSUDA: uživajte u proizvodu

koji se jednostavno čisti: posuda je prikladna za perilicu posuda. Uštedite na prostoru tako da odvojite prednji dio i stavite samo posudu u perilicu za posude!

UA - МОЖНА МИТИ В ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНИ. Насолоджуйтеся процесом очищення приладу: чашу можна мити в посудомийній машині. Щоб заощадити місце, зніміть передню частину й покладіть у посудомийну машину лише чашу!

RO - SE POATE SPĂLĂ ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE: bucurati-vă de un produs ușor de curățat: coșul se poate spăla în mașina de spălat vase. Pentru a economisi spațiu, scoateți partea frontală și așezați numai coșul în mașina de spălat vase!

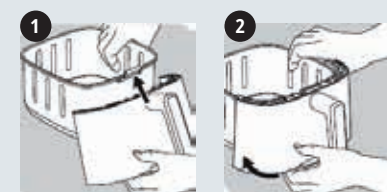
LEVEHETŐ ELŐLAP: AZ EGYSZERŰ TISZTÍTÁSHOZ ÉS TÁROLÁSHOZ

СВАЛЯЕМА ПРЄДНА ЧАСТ: ЗА ЛЕСНО ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ/ ODSTRANJIVA SPREDNJA STRAN: ZA PREPROSTO ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE/ ODNÍMATELNÁ PŘEDNÍ ČÁST: PRO SNADNÉ ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ/ ODNÍMATELNÁ PREDNÁ ČASŤ: PRE JEDNODUCHÉ ČISTENIE A SKLADOVANIE/ ODVOJIVA PREDNJA STRANA: ZA JEDNOSTAVNO ČIŠĆENJE I POHRANU/ ЗНИМНА ПЕРЕДНЯ ЧАСТИНА: ДЛЯ ЛЕГКОГО ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ/ PARTE FRONTALĂ DETAȘABILĂ: PENTRU CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE UȘOARE

HOGYAN LEHET ELTÁVOLÍTANI AZ ELŐLAPOT?



HOGYAN CSÍPTETEM VISSZA A LEVEHETŐ ELŐLAPOT?



RAKJA EL A MARADÉKOT

СЪХРАНЕНИЕ НА ОСТАНАЛАТА ХРАНА/ SHRANITE PREOSTALO HRANO/ SKLADOVÁNÍ ZBYTKŮ/ ODLOŽTE SI ZVYŠKY/ POHRANITE OSTATKE HRANE/ ЗБЕРІГАЙТЕ ЗАЛИШКИ ЇЖИ/ PĀSTRĀĪ ALIMENTELE RĀMASE

HU - Tárolja maradékát közvetlenül a hűtőszekrényben a tartozékfedélnek köszönhetően.



BG - Съхранявайте остатъците направо в хладилника благодарение на допълнителния капак.

SL - Z dodatnim pokrovom lahko ostanke shranite kar v hladilniku.

CS - Zbytky jídla můžete skladovat přímo v chladničce díky víku s příslušenstvím.

SK - Zvyšky jedla môžete skladovať priamo v chladničke vďaka doplnkovému veku.

HR - Čuvajte svoje ostatke u hladnjaku zahvaljujući poklopcu za pribor.

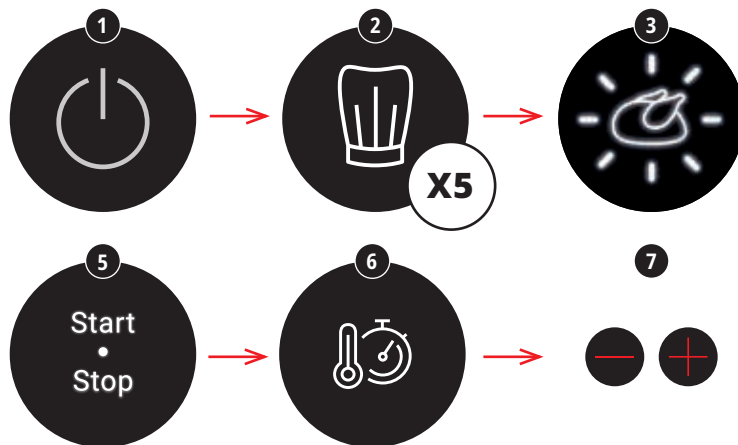
UA - Зберігайте залишки їжі прямо в холодильнику завдяки кришці-аксесуару.

RO - Păstrați resturile direct în frigider datorită capacului accesoriu.



AZ AUTOMATIKUS PROGRAM ELSŐ BEÁLLÍTÁSA

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМАТИЧНАТА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНА ПРОГРАМА ЗА ПЪРВИ ПЪТ/ PRVA UPORABA SAMODEJNEGA PREDNASTAVJENEGA PROGRAMA/ PRVNÍ POUŽITÍ AUTOMATICKY PŘEDNASTAVENÉHO PROGRAMU/ AUTOMATICKÝ PŘEDNASTAVENÝ PROGRAM PO PRVÝKRÁT/ PRVA UPORABA AUTOMATSKI POSTAVJENOG PROGRAMA/ ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ АВТОМАТИЧНОЇ ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНОЇ ПРОГРАМИ/ PROGRAMUL DE PRESETARE AUTOMATĂ PENTRU PRIMA DATĂ



HU

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 3 - Addig nyomja a gombot, amíg eljut a kívánt összetevőhöz.
- 4 - Helyezze be a csirkét
- 5 - Főzés indítása
- 6 - Kattintson ide az idő és a hőmérséklet beállításához
- 7 - Csökkentsen vagy növelje az időt és a hőmérsékletet

CS

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 3 - Mačkejte kuchařský klobouk, dokud nevyberete požadovaný ingredienci.
- 4 - Vložte kuře do koše
- 5 - Začněte s přípravou pokrmu
- 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
- 7 - Snižte nebo přidejte čas/teplotu

UA

- 1 - Увімкнення / вимкнення
- 2 3 - Натискайте кнопку, доки не виберете потрібний інгредієнт.
- 4 - Покладіть курку в контейнер
- 5 - Почати приготування
- 6 - Натисніть тут, щоб налаштувати час / температуру
- 7 - Зменште або збільште час / температуру

BG

- 1 - ON/OFF (Вкл./изкл.)
- 2 3 - Натискайте копчето, докато изберете желаната съставка.
- 4 - Поставете пилето в отделението
- 5 - Стартиране на готвенето
- 6 - Щракнете тук, за да регулирате времето/температурата
- 7 - Намалете или увеличете времето/ температурата

SK

- 1 - ZAP./VYP.
- 2 3 - Stlačíte tlačidlo klobúka, kým nevyberiete požadovaný prísadu.
- 4 - Vložte kura do zásuvky
- 5 - Spustíte varenie
- 6 - Kliknutím sem upravíte čas/teplotu
- 7 - Znížte čas/teplotu alebo pridajte čas/teplotu

RO

- 1 - PORNIT/OPRIT
- 2 3 - Apăsăți pe bonetă până când selectați ingredientul dorit.
- 4 - Introduceți puilul în coș
- 5 - Începeți gătitrea
- 6 - Apăsăți aici pentru a regla timpul/ temperatura
- 7 - Reduceți timpul/temperatura sau creșteți timpul/temperatura

SL

- 1 - VKLOP/IZKLOP
- 2 3 - Pritisčajte gumb in izberite želeno sestavino.
- 4 - Piščanca postavite v predal.
- 5 - Začnite pripravo jedi.
- 6 - Kliknite tukaj za prilagajanje trajanja/temperature.
- 7 - Zmanjšajte ali povečajte trajanje/temperaturo.

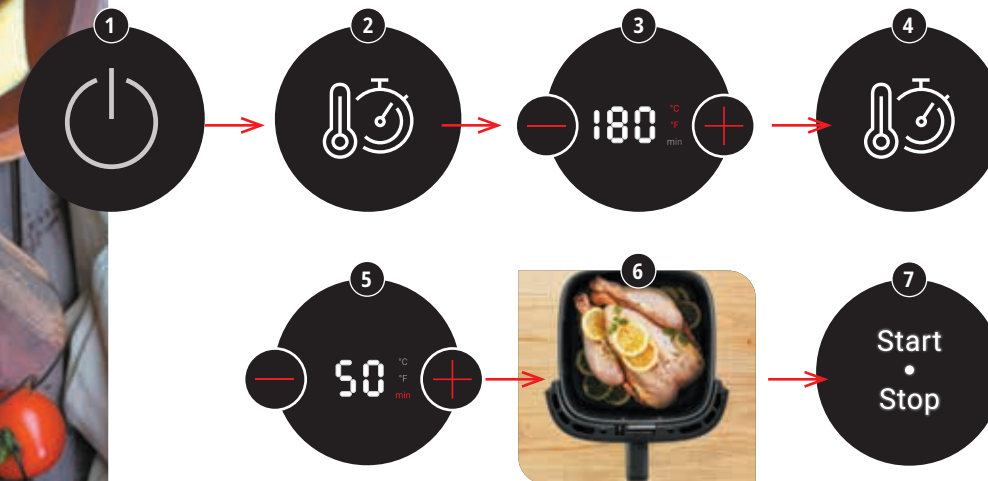
HR

- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
- 2 3 - Pritisćite tipku dok ne odaberete namirnicu koju želite.
- 4 - Umetnite piletinu u ladicu
- 5 - Pokrenite pečenje
- 6 - Kliknite ovdje za prilagodavanje vremena/temperature
- 7 - Smanjivanje vremena/temperature ili povećavanje vremena/temperature



ELSŐ ALKALOMMAL KÉZI ÜZEMMÓDBAN

ИЗПОЛЗВАНЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ В РЪЧЕН РЕЖИМ/ PRVA UPORABA ROČNEGA NAČINA/ PRVNÍ POUŽITÍ MANUÁLNÍHO REŽIMU/ PRVÝKRÁT V MANUÁLNOM REŽIME/ PRVA UPORABA U RUČNOM NAČINU RADA/ ПЕРШЕ ПРИГОТУВАННЯ В РУЧНОМУ РЕЖИМИ/ PRIMA DATĂ ÎN MODUL MANUAL



HU

- 1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS
- 2 3 - A hőmérséklet beállítására
- 4 5 - Állítsa be az időt
- 6 - Helyezze be a csirkét
- 7 - Főzés indítása

CS

- 1 - VYPÍNAČ
- 2 3 - Upravte teplotu
- 4 5 - Upravte čas
- 6 - Vložte kuře do koše
- 7 - Začněte s přípravou pokrmu

UA

- 1 - Увімкнення / вимкнення
- 2 3 - Відрегулюйте температуру
- 4 5 - Відрегулюйте час
- 6 - Покладіть курку в контейнер
- 7 - Почати приготування

BG

- 1 - ON/OFF (Вкл./изкл.)
- 2 3 - Регулиране на температурата
- 4 5 - Регулиране на времето
- 6 - Поставете пилето в отделението
- 7 - Стартиране на готвенето

SK

- 1 - ZAP./VYP.
- 2 3 - Nastavte teplotu
- 4 5 - Nastavte čas
- 6 - Vložte kura do zásuvky
- 7 - Spustíte varenie

RO

- 1 - PORNIT/OPRIT
- 2 3 - Reglajti temperatura
- 4 5 - Reglajti timpul
- 6 - Introduceți puilul în coș
- 7 - Începeți gătitrea

SL

- 1 - VKLOP/IZKLOP
- 2 3 - Prilagodite temperaturo
- 4 5 - Prilagodite čas
- 6 - Piščanca postavite v predal.
- 7 - Začnite pripravo jedi.

HR

- 1 - UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
- 2 3 - Prilagodavanje temperature
- 4 5 - Namještanje vremena
- 6 - Umetnite piletinu u ladicu
- 7 - Pokrenite pečenje

HU MEGJEGYZÉS A FOLYAMATOS FŐZÉS LED-ÉRŐL:

- A LED ☺ világít és folyamatosan világít, amikor a főzés folyamatban van.
- A LED ☹ blinkol, amikor a főzés szünetel.
- A LED ☹ kikapcsol, amikor a főzés leáll.

BG ЗАБЕЛЕЖКА ЗА LED ПРИ ПРОЦЕС НА ГОТВЕНЕ:

- LED ☺ свети и остава включена, когато готвенето е в процес.
- LED ☹ мига, когато готвенето е на пауза.
- LED ☹ е изключена, когато готвенето е спряно.

SL OPOMBA O LED PRI TEKOČEM KUHANJU:

- LED ☺ sveti in ostane prižgana, ko kuhanje poteka.
- LED ☹ utripne, ko je kuhanje v preporu.
- LED ☹ je izklopljena, ko je kuhanje ustavljeno.

CS POZNÁMKA K LED PŘI PROBÍHAJÍCÍM VÁŘENÍ:

- LED ☺ svítí a zůstává rozsvícená, když vaření probíhá.
- LED ☹ bliká, když je vaření pozastaveno.
- LED ☹ je vypnutá, když je vaření zastaveno.

SK POZNÁMKA K LED PRI PREBIEHAJÚCOM VARENÍ:

- LED ☺ svieti a zostáva zapnutá, keď varenie prebieha.
- LED ☹ blinkuje, keď je varenie pozastavené.
- LED ☹ je vypnutá, keď je varenie zastavené.

HR NAPOMENA O LED-U PRI TOKU KUHANJA:

- LED ☺ svijetli i ostaje upaljena dok je kuhanje u tijeku.
- LED ☹ treperi kada je kuhanje pauzirano.
- LED ☹ je isključena kada je kuhanje zaustavljeno.

UA ЗАУВАЖЕННЯ ПРО LED ПІД ЧАС ПРОЦЕСУ ГОТУВАННЯ:

- LED ☺ вмикається і залишається ввімкненим, коли готування триває.
- LED ☹ блимає, коли готування на паузі.
- LED ☹ вимкнена, коли готування припинено.

RO OBSERVAȚIE DESPRE LED ÎN TIMPUL GĂTIRII:

- LED ☺ se aprinde și rămâne aprinsă atunci când gătitrea este în curs.
- LED ☹ clipește atunci când gătitrea este în pauză.
- LED ☹ este stinsă atunci când gătitrea este oprită.

Easy Fry Silence

A TEFAL LEGCSENDESEBB LÉGKEVERÉSES SÜTŐJE*

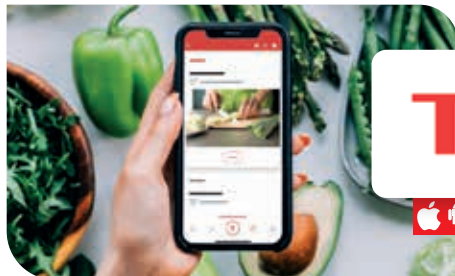
НАЙ-ТИХИЯТ AIR FRYER OT TEFAL/ NAJBOLJ TIH CVRTNIK NA VROČ ZRAK IZ TEFALA/ NEJTÍŠŠÍ HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA SPOLEČNOSTI TEFAL/
NAJTICHŠIA TERPOVZDUŠNÁ FRITÉZA OD ZNAČKY TEFAL/ NAJTÍŠA FRITEZA NA VRUĆI ZRAK OD TEFALA/ НАЙБЕЗШУМНІША АЕРОФРИТЮРНІЦЯ ЗА
ТЕХНОЛОГІЄЮ TEFAL/ CEA MAI SILENȚIOASĂ FRITEUZĂ CU AER CALD DE LA TEFAL

TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTALKAL- MAZÁST

ИЗТЕГЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕТО ЗА РЕЦЕПТИ НА TEFAL/ STIAHNITE SI
APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ STÁHNĚTE SI APLIKÁCI S RECEPTY TEFAL/
STIAHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL/ PREUZMITE APLIKACIJU ZA
RECEPTE TEFAL/ ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК TEFAL ДЛЯ РЕЦЕПТИВ/ DESCĂRCAȚI
APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL

CSATLAKOZZ A TEFAL MOZGALOMHOZ!

ПРИСЪЕДИНЕТЕ СЕ КЪМ ДВИЖЕНИЕТО НА TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PŘIPOJTE
SE K HNUTÍ TEFAL! / PRIPOJTE SA K HNUTIU TEFAL! / PRIDRUŽITE SE TEFALOVOM POKRETU! /
ПРИЕДНУЙТЕСЬ ДО РУХУ TEFAL! / ALĂTURĂ-TE MIȘCĂRII TEFAL!



TEFAL APP



YOUTUBE CSATORNA

КАНАЛ В YOUTUBE - KANAL YOUTUBE - KANAL
YOUTUBE - YOUTUBE KANAL - YOUTUBE KANAL -
КАНАЛ НА YOUTUBE - CANAL YOUTUBE



TEFAL ON INSTAGRAM

POSZTOLJÁТОК A RECEPTEKET #EASYFRYFAMILY

ПУБЛИКУВАЙТЕ РЕЦЕПТИТЕ СИ #EASYFRYFAMILY / ZVEREJNITE SVOJE RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEŘEJNĚTE SVĚ RECEPTY #EASYFRYFAMILY / ZVEREJNITE SVOJE RECEPTY
#EASYFRYFAMILY / OBJAVITE SVOJE RECEPTE #EASYFRYFAMILY/ ПУБЛІКУЙТЕ СВОЇ РЕЦЕПТИ #EASYFRYFAMILY / ПОСТАЇТЕ РЕЦЕПТЕЛЕ DVS. #EASYFRYFAMILY



* Légsütő üzemmódban Chips sütéséhez, az IEC60704 szabvány szerint tesztelve. / * В режим на пържене във въздуха за готвене на чипс, тестове, проведени в съответствие със стандарт IEC60704. / * V načinu cvrtja na zraku za kuhanje čipsa so bili opravljeni preskusi v skladu s standardom IEC60704. / * V režimu fritování na vzduchu pro přípravu čipsů, testy provedené podle normy IEC60704. / * V režime fritovania na vzduchu na varenie čipsov, testy vykonané v súlade s normou IEC60704. / * U načinu prženja na zraku za kuhanje krumpirica, testovi provedeni prema standardu IEC60704. / * У режимі фритюру для приготування чіпсів, випробування проводилися відповідно до стандарту IEC60704. / * În modul de prăjire în aer pentru gătit chipsuri, teste efectuate în conformitate cu standardul IEC60704